

XVI. LE LIVRE DES PILONS

(96) Les pilons : 1-9

- 16.1. Trente-six ans après la fin de la bataille, Yudhiṣṭhira note des présages inquiétants. Il apprend la destruction des Vṛṣṇi et la mort de Kṛṣṇa.
- 16.2. Vaiśampāyana raconte comment les choses se sont passées. Les guerriers Vṛṣṇi se moquent d'ascètes venus leur rendre visite, en déguisant en femme Sāmba, un des fils de Kṛṣṇa, et en leur demandant ce qu'elle mettra au monde. La réponse ne tarde pas : un terrible pilon en fer, qui les détruira tous. Kṛṣṇa, apprenant cela, est résigné. Sāmba accouche d'un pilon en fer, que l'on fait réduire en poussière et jeter dans l'océan.
- 16.3. Des présages désastreux affligent les Vṛṣṇi. Kṛṣṇa prescrit un pèlerinage.
- 16.4. Suite des présages. Préparatifs pour le départ en pèlerinage. Les Vṛṣṇi s'installent à Prabhāsa. Ils s'enivrent. Une querelle s'élève. Yuyudhāna se moque de Kṛtavarman et lui reproche le massacre nocturne. Kṛtavarman lui rappelle sa conduite indigne envers Bhūriśravas. Kṛṣṇa intervient. Yuyudhāna lui reproche de s'être approprié indûment le joyau Syamantaka, puis maudit Kṛtavarman et lui coupe la tête. La querelle dégénère en bataille. Kṛṣṇa ramasse une poignée d'herbe, qui se transforme en pilon de fer, et tous en font autant. Sous la multiplication de ces redoutables pilons, ils s'entre-tuent. Kṛṣṇa assiste et participe au massacre. Tout son peuple est anéanti dans ce massacre collectif.
- 16.5. Kṛṣṇa va retrouver son frère, Balarāma, et le trouve méditant sous un arbre. Il envoie son cocher Dārūka prévenir Arjuna de l'anéantissement des Vṛṣṇi, et lui demande de venir à Dvārakā. Il envoie Babhru, le seul survivant, protéger les femmes restées à Dvārakā. Mais Babhru est tué. Kṛṣṇa revient alors à Dvārakā. Il raconte le massacre à son père Vasudeva et lui confie les femmes, puis retourne auprès de Balarāma. **Mort de Balarāma** : un grand serpent blanc s'échappe de sa bouche et va rejoindre l'océan. Kṛṣṇa médite sous un arbre : il se souvient de la malédiction de Gāndhārī. **Mort de Kṛṣṇa**. Un chasseur le frappe par erreur d'une flèche à la plante des pieds, seul endroit où il est vulnérable. Kṛṣṇa monte au ciel en apothéose.
- 16.6. Arjuna arrive à Dvārakā. Il a la vision de la ville engloutie. Il console les femmes. Il va trouver Vasudeva.

- 16.7.** Lamentations de Vasudeva. Il reproche à Kṛṣṇa de n'être pas intervenu pour arrêter le massacre. Kṛṣṇa lui a annoncé la venue d'Arjuna et l'engloutissement de Dvārakā. Arjuna a pour mission de procéder aux cérémonies funéraires et de sauver les femmes des Vṛṣṇi.
- 16.8.** Arjuna rassemble les conseillers et leur annonce qu'il va emmener les femmes à Indrapraṣṭa: la ville va être engloutie dans sept jours !. **Mort de Vasudeva.** Funérailles de Vasudeva. Arjuna se rend sur les lieux du massacre et accomplit les rites funéraires. Le septième jour, il quitte la ville avec toutes les femmes, les vieillards et les enfants. A peine ont-ils quitté la ville que celle-ci est engloutie par l'océan. Des brigands Ābhīra attaquent les femmes des Vṛṣṇi. Arjuna n'arrive plus à bander son arc Gāṇḍīva;: les brigands massacrent et enlèvent les femmes. Arjuna tente de résister, mais ses flèches, jusqu'ici inépuisables, s'épuisent. Arjuna arrive au Kurukṣetra avec les rescapés, et les installe dans différentes villes.
- 16.9.** Arjuna rencontre Vyāsa. Il lui raconte la mort de Kṛṣṇa et de Balarāma, l'anéantissement des Vṛṣṇi, l'attaque des brigands Ābhīra et sa propre faiblesse. Il se lamente de la mort de Kṛṣṇa. Vyāsa le console: il a rempli sa mission, le temps est venu maintenant pour lui d'entreprendre son ultime voyage.